

582914-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Construction work – Anna Seghersstraße Kälte- und Lüftungstechnische Anlagen

OJ S 162/2026 24/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Brühl - Der Bürgermeister

R-phost: vergabe@bruehl.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Anna Seghersstraße Kälte- und Lüftungstechnische Anlagen

Cur síos: Neubau eines viergeschossigen Wohngebäudes mit Kindertagesstätte Anna-Seghers-Straße 2-6, 50321 Brühl Kälte- und Lüftungstechnische Anlagen

Aitheantóir an nós imeachta: 17802915-4d41-49cf-87fd-daa55ee1acd2

Aitheantóir inmheánach: 2026/82 EU

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45000000 Construction work

Aicmiú breise (cpv): 45331000 Heating, ventilation and air-conditioning installation work, 45331231 Installation work of refrigeration equipment, 45331200 Ventilation and air-conditioning installation work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Uhlstraße 3

Baile: Brühl

Cód poist: 50321

Foroinn tíre (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Anna-Seghers-Straße 2-6

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXPTYYS DGR4# 1. Der Teilnahmeantrag/das Angebot sowie die beizufügenden Anlagen sind - in deutscher Sprache und gut lesbar - vollständig auszufüllen und von einem Büroinhaber, Geschäftsführer und/oder bevollmächtigten Vertreter rechtsverbindlich zu unterschreiben. Andernfalls wird der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft zwingend ausgeschlossen. Das Fehlen der Unterschrift auf dem Teilnahmeantrag führt unmittelbar zum Ausschluss aus dem weiteren Verfahren. Dies gilt allerdings nicht für elektronische Teilnahmeanträge/Angebote. Diese können grundsätzlich auf drei Arten

eingereicht werden: - Einreichung in Textform nach § 126b BGB - Einreichung mit fortgeschrittener elektronischer Signatur bzw. fortgeschrittenen elektronischen Siegel - Einreichung mit qualifizierter elektronischer Signatur bzw. qualifizierten elektronischen Siegel. Das Hochladen ist nur bis zum Ablauf der in der Auftragsbekanntmachung bzw. dem Anschreiben genannten Teilnahme-/Angebotsfrist möglich. 2. Unter der oben genannten Internetadresse können alle Unterlagen zum Teilnahmeantrag sowie Änderungen /Ergänzungen zur Bekanntmachung wie auch weitere Auskünfte abgerufen werden. Bewerber sind verpflichtet, sich eigenständig die Informationen dort zu beschaffen. Rückfragen werden nur zugelassen und beantwortet, wenn sie 10 Tage vor Ablauf der Bewerbungsfrist eingehen, damit der Auftraggeber rechtzeitig 6 Tage vor Ablauf der Bewerbungsfrist die zusätzlichen Auskünfte erteilen kann (§ 20 VgV)

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Anna Seghersstraße Kälte- und Lüftungstechnische Anlagen

Cur síos: Lieferung und Herstellung von: Zu- und Abluftanlage Kita: 9.100 m³/h (Zentrale: UG)

Zu- und Abluftanlage Kita Küche: 1.300 m³/h (Zentrale: Dach) Abluftanlage

Waschmaschinenraum Abluftanlage Batterieraum Dezentrale Wohnraumlüftung mit WRG (34 Stück) Kälteanlage Kita mit luftgekühlter VRF-Außeneinheit (Dach) und 30 Stück

Inneneinheiten (4-Wege Eurorasterkassette 1,7 - 5,6 kW) ATV-DIN 18379 -

Raumlufttechnische Anlagen ATV-DIN 18380 - Heizanlagen und zentrale

Wassererwärmungsanlagen ATV-DIN 18421 - Dämm- und Brandschutzarbeiten an technischen Anlagen

Aitheantóir inmheánach: 2026/82 EU

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45000000 Construction work

Aicmiú breise (cpv): 45331000 Heating, ventilation and air-conditioning installation work,

45331231 Installation work of refrigeration equipment, 45331200 Ventilation and air-conditioning installation work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Uhlstraße 3
Baile: Brühl
Cód poist: 50321
Foroinn tíre (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)
Tír: An Ghearmáin
Eolas breise: Anna-Seghers-Straße 2-6

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 215 Laethanta

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Nachweis der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung mit einer Eintragung in ein Berufs- und Handelsregister bzw. Handwerksrolle nach VOB/A, § 6a EU Abs. 1 Nr. 1

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vorlage einer entsprechenden Berufshaftpflichtversicherung nach VOB/A, § 6a EU, Nummer 2a.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu fünf abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenen Leistung vergleichbar sind, wobei für die wichtigsten Bauleistungen Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis beizufügen sind, dies mit dem Hinweis, dass auch einschlägige Bauleistungen eine Berücksichtigung finden werden, die mehr als fünf Jahre zurückliegen (VOB/A, § 6a EU, Nummer 3 a)

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eine Erklärung über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre nach VOB/A, § 6a EU, Nummer 2 c), Absatz 1

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Angebotspreis

Cur síos: Unter der formulierten Maßgabe der terminlichen Leistungsausführung in Verbindung mit den geforderten Eignungsnachweisen soll der Zuschlag auf das

wirtschaftlichste Mindestangebot, mit dem Kriterium des niedrigsten Angebotspreises erteilt werden.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 11/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYYSDBG4/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYYSDBG4>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYYSDBG4>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 21/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Bitte achten Sie auf die Vollständigkeit Ihrer Angebotsunterlagen. Insbesondere Preise und unvollständige Referenzen können nicht nachgereicht werden.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 21/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Zentrale Vergabestelle der Stad Brühl, Uhlstraße 3, 50321 Brühl

Eolas breise: Eine Teilnahme am Öffnungsverfahren für Bieter und/oder deren

Bevollmächtigte ist ausgeschlossen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Zur Teilnahme berechtigt sind natürliche Personen, die ihren Sitz in einem Mitgliedstaat der EU haben und die nach den Rechtsvorschriften ihres Herkunftsstaates zur Ausführung der ausgeschriebenen Leistungen berechtigt ist. Unter der formulierten Maßgabe der terminlichen Leistungsausführung in Verbindung mit den geforderten Eignungsnachweisen soll der Zuschlag auf das wirtschaftlichste Mindestangebot, mit dem Kriterium des niedrigsten Angebotspreises erteilt werden.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Rheinland c/o Bezirksregierung

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Etwaige Verstöße gegen vergaberechtliche

Bestimmungen sind gemäß § 160 Abs. 3 GWB zu rügen. Der Nachprüfungsantrag muss spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer eingereicht werden.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Brühl - Der Bürgermeister

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Brühl - Der Bürgermeister

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Brühl - Der Bürgermeister

Uimhir chlárúcháin: 053620012012-31001-97

Seoladh poist: Rathaus Uhlstr. 3

Baile: Brühl

Cód poist: 50321

Foroinn tíre (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle

R-phost: vergabe@bruehl.de

Teil.: +49 2232-795030

Facs: +49 2232-795040

Seoladh idirlín: <https://www.bruehl.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.bruehl.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Rheinland c/o Bezirksregierung

Uimhir chlárúcháin: 05315-03002-81

Seoladh poist: Zeughausstraße 2-10

Baile: Köln

Cód poist: 50667

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Teil.: +49 221-1473045

Facs: +49 221-1472889

Seoladh idirlín: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/index.html

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 2b2a9940-dee9-4d56-8575-dd25c5f88bfe - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 20/08/2026 15:15:14 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 582914-2026

Uimhir eagráin IO S: 162/2026

Dáta foilsithe: 24/08/2026